BUDISMO EN ACCIÓN

TZU CHI en español

Conectando mi mente y mi corazón - vida vegetariana p.20
Auge de COVID-19 en Latinoamérica p.22
El festival de soya en Marcovia, Honduras p.36

12ma EDICIÓN | OCTUBRE 2021

UNA BREVE HISTORIA DE TZU CHI

Con base al espíritu budista “con gran bondad incluso a los desconocidos y con compasión a todos los seres”, el 14 de abril de 1966, la Maestra de Dharma Cheng Yeng estableció la Asociación Budista de Méritos Tzu Chi en Hualien, Taiwán.

Creyendo que deben ser autosuficientes para sus propias necesidades diarias y con el lema de “si no trabajas, no comes”, la Maestra Cheng Yen y sus 6 discípulas comenzaron su labor caritativa cosiendo zapatos para bebés y cultivando campos.

La Maestra luego despertó el amor de 30 amas de casa: les pidió ahorrar 50 NT centavos de sus presupuestos de compras diarias en el mercado. Confeccionó pequeñas alcancías de bambú y les pidió que echaran ese dinero en las alcancías todos los días antes de que fueran al mercado.

¿Porque debemos ahorrar 50 centavos cada día?, preguntaron las discípulas, ¿no es más fácil ahorrar 15 dólares al mes? La Maestra respondió: “No es lo mismo, si tu ahorras una vez por mes, tú sólo muestras tu compasión una vez al mes. En cambio, si ahorras diariamente, acumulas un espíritu de ayuda y amor a otros todos los días”. La noticia se propagó por todas partes. Este programa cobró fuerza y más gente comenzó a participar. Así fue como un grupo de amas de casa, con sus bolsas de compras, escribieron la primera página en la historia de Tzu Chi.

www.tzuchi.us/es

CONTENIDO

12ma EDICIÓN | OCTUBRE 2021

Director General
Jackson Chen

Directora de Publicación
Ting Fan

Directora Editorial
Chiung-Huei Liu

Directora de Arte
Ling Soo

Diseñador Principal
Tom Yang

Editores
Carolina Saheli
Yichen Liu

Traductores
Celedina Arreguín
Delsi Fonseca
Jebgy Vargas
Jennifer Fernández

Coordinadora de Producción
Diana Chang

Agradecimientos especiales a voluntarios contribuyentes provenientes de los países involucrados.

Lea esta edición en la red
www.tzuchi.us/es

Todos los derechos reservados ©2021
Fundación Budista Tzu Chi
Todos los derechos reservados. Todas las fotos son propiedades de Tzu Chi a menos indicado. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en en parte, ni registrada en o transmita por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma o ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial. Todos los artículos contienen perspectivas de los autores que no necesariamente reflejan las opiniones de la Fundación Budista Tzu Chi.

2 | **Carta de la Maestra**
Por La Fundación Budista Tzu Chi

5 | **Mensaje de la editora**
Por Chiung-Huei Liu

Ecuador
6 | **Siguiendo las huellas de bondad y amor**
Por Consuelo Rivadeneira

9 | **Primera celebración del año nuevo chino en línea y en español**
Por Chiung-Huei Liu

12 | **Tzu Chi 55: saludos del Vaticano**
Por La Fundación Budista Tzu Chi

14 | **Recordando a la Maestra De Tze**
Por La Fundación Budista Tzu Chi

ENSEÑANZAS DE LA MAESTRA
16 | **Extendiendo nuestras manos para ayudar a otros**

HONDURAS
20 | **Conectando mi mente y mi corazón - vida vegetariana**
Por Gloria González

22 | **Auge de COVID-19 en Latinoamérica**
Por Chiung-Huei Liu

ENSEÑANZAS DE LA MAESTRA
34 | **Amor completo: trayendo armonía a nosotros mismos y paz al mundo**

HONDURAS
36 | **Festival de soya en Marcovia**
Por Gloria González

REPÚBLICA DOMINICANA
42 | **“Comida Caliente”, otro aporte de Tzu Chi para desválidos**
Por Shaddai Eves

47 | **Tzu Chi en acción**

56 | **Directorio**

Carta de la Maestra Cheng Yen: la pandemia de COVID-19

Mayo de 2021

Queridos Voluntarios de Tzu Chi:

Deseo que se encuentren bien y a salvo.

Mientras todos rezamos por estar sanos y salvos, podemos ver que la pandemia de COVID-19 continúa esparciéndose alrededor del mundo. Con casi 200 países y regiones afectados por la pandemia, el mundo ahora acumula cerca de 170 millones de casos confirmados y casi 3.5 millones de personas fallecidas como resultado. Viendo tantos desastres naturales que ocurren de manera continua alrededor del mundo y al mismo tiempo la pandemia que sigue esparciéndose, no tengo palabras para describir mis pensamientos y preocupaciones.

¿Durante cuánto tiempo durará ésta pandemia? ¿Cómo seguirá desarrollándose? Se siente como si no hubiera un final a la vista. Decir que estoy llena de preocupación y tristeza no expresa el cómo me siento. Para evitar que el virus se siga propagando, es necesario detener todas las reuniones y que todos usen barbijos, se laven las manos con frecuencia y se queden en sus casas el mayor tiempo posible.

Al enfrentar esta dura batalla contra la pandemia, los trabajadores de primera línea, tales como el personal médico, los oficiales de policía y los bomberos, se encuentran trabajando incansablemente. Ya sean los que han contraído el virus, los que necesitan aislarse e incluso los que están sanos, todos se encuentran ansiosos y la vida de todos se ha visto afectada. Ante esta situación, debemos estar atentos y tomar precauciones. Al cumplir con las reglas y regulaciones gubernamentales y al hacer nuestro mejor esfuerzo para protegernos a nosotros mismos, nuestra familia y la sociedad en su conjunto estarán a salvo y bien.

En estos momentos, necesitamos tener una mente tranquila. Mientras nos quedamos en casa, debemos “detenernos, escuchar y leer”. Debemos dejar de salir mientras dedicamos más tiempo a escuchar y leer las enseñanzas de Buda. Es así cómo debemos dejar de crear mal karma, y volver a aprender continuamente del Dharma. Al abrir nuestros corazones y mentes, seremos capaces de asimilar verdaderamente el Dharma que nutrirá nuestra vida de sabiduría. Y, cuando abres tu corazón y dejas que surja la sabiduría, es como si tú y yo estuviésemos en el mismo espacio todo el tiempo.

Esta pandemia es una advertencia de la Madre Naturaleza hacia la humanidad. Además, con nuestra Tierra dañada y los desastres que ocurren con frecuencia, no hay palabras para describir los enormes desafíos que enfrentan los humanos en este mundo. Aunque enfrentamos esto con el corazón apesadumbrado, no podemos ser pesimistas, ya que tener miedo no ayuda. Entonces, ¿cómo podemos detener esta pandemia aparentemente imparable? Sólo hay una solución, y es promover sinceramente lecciones sobre el respeto a la vida. Debemos respetar todas las vidas, no solo las vidas humanas, sino también las vidas de todos los animales. Ese es el amor más sincero, piadoso y omnipresente. Por lo tanto, debemos adoptar una dieta vegetariana y aprovechar la oportunidad de educar a las personas sobre lo que comemos y así promover el vegetarianismo. Dado que la comida es de gran importancia en este mundo, aquí radica una de las grandes lecciones que trae esta pandemia.

Los voluntarios de Tzu Chi rezan por los afectados de la pandemia antes de empezar la distribución de ayuda en una zona empobrecida de Johannesburg, Sudáfrica. (Foto por Tsai Kai-Feng, 2021/05/23)

Con mi más sincero corazón, pido a todos los voluntarios de Tzu Chi de todo el mundo que reúnan el amor de la gente para ayudar a mitigar esta pandemia. Independientemente de si uno es rico o pobre, todas las vidas son igualmente frágiles. Con el espíritu de sentir las penas de los demás como propias y de cuidar a los demás con compasión, Tzu Chi se estableció en Taiwán. Su poder de amor se ha extendido a 124 países y regiones de todo el mundo. Expreso mi más sincero agradecimiento a todos los voluntarios mundiales de Tzu Chi por superar todos los obstáculos para brindar apoyo oportuno en forma de EPP, equipo médico y suministros alimentarios. Su trabajo ha ayudado a Great Love a abrazar esta aldea global en la que vivimos y a mantener el ciclo de bondad en todo el mundo.

Esta ola pandémica es una gran lección de la Madre Naturaleza para la humanidad. Solo cuando reunimos pensamientos bondadosos y saludables y nos abstenemos de matar mientras protegemos todas las vidas, podemos eliminar los desastres. Que cada uno de nosotros exprese nuestra piedad sincera a través de acciones para reverenciar verdaderamente a la Madre Naturaleza y respetar todas las vidas haciendo buenas obras para crear bendiciones, comiendo y promoviendo una dieta vegetariana y orando por nuestro mundo. Solo así podremos poner fin a esta pandemia.

Que todos los corazones se purifiquen;
Que la sociedad se llene de paz;
Que el mundo esté libre de desastres.
Que todos estén a salvo;
Que cada familia sea bendecida con buenos augurios;
Que todos cultiven tanto las bendiciones como la sabiduría.

Fundadora de Fundación Budista Tzu Chi
Shih Cheng Yen

MENSAJE DE LA EDITORA

Apesar de que ahora tenemos vacunas contra el covid-19 y éstas están siendo repartidas por el mundo entero, todavía no estamos fuera de peligro. Al contrario, muchos países de Latinoamérican están atravesando por una tercera, cuarta o quinta ola y muchos están teniendo creciente números de contagios y fallecimientos.

Nuevamente, quiero recordar a todos lo que la Gran Maestra nos viene repitiendo desde diciembre del 2019. Para combatir esta pandemia, Ella nos urge:

1. ***arrepentirnos de nuestras acciones erróneas pasadas,***
2. ***abstenernos de comer productos animales y ser vegetarianos,***
3. ***rezar por el bienestar de todos los seres y por la paz mundial.***

El Sutra de la Flor de Loto nos habla en el tercer capítulo de una casa en llamas, es así como nuestro planeta se encuentra, con un sinfin de desastres. Tenemos que hacer todo lo posible para sanar nuestro planeta comenzando con nuestras dieta en casa. Cuando no consumimos productos de origen animal, ayudamos a la Tierra reduciendo el dióxido de carbono y metano, conservamos el agua, mantenemos el aire puro y limpio, paramos el hambre y habrá suficiente alimento para todos. Así es como demostramos nuestro amor sincero y nuestra compasión por todos los seres vivos.

Con el propósito de promover una dieta vegetariana, los hermanos de Honduras organizaron el primer festival de soya en las Américas. Siete comunidades se comprometieron a este evento y cada una de ellas presentó una receta, generando siete recetas fantásticas muy saludables, algo que todos podemos preparar y ofrecer a nuestras familias y amigos.

Chiung Huei Liu

Higuerón Afuera, Portoviejo. Entrega de alimentos del 18/2/2021. Foto/Tzu Chi Ecuador

Siguiendo las huellas de bondad y amor

Por **Consuelo Rivadeneira**

La Fundación Budista Tzu Chi de Taiwán llegó a Ecuador en el año 2016 cuando sufrimos desastres naturales: terremoto e inundaciones. Los voluntarios de la Fundación llegaron con ayuda humanitaria y también para levantar nuestro autoestima. Fue allí cuando conocí a Martín, Jenyffer, Boris y otros voluntarios de todo el mundo. Decidí unirme como voluntaria al igual que otras personas al conocer la misión de la Maestra Cheng Yen y su espiritualidad para ayudar a los demás. Los voluntarios Jenyffer y Boris han estado formándonos y fortaleciéndonos, dándonos a conocer las enseñanzas de la Maestra. Hemos trabajado en casos de caridad donde conocimos la realidad de las personas que viven en situaciones difíciles ya sea por enfermedades o por haber sido abandonados por sus familias. Los voluntarios estamos allí para ayudar.

El Guayabo, una vecindad de Portoviejo. Foto/Tzu Chi Ecuador

Los años 2020 y 2021 han sido muy duros porque la pandemia del covid-19 ha dejado mucho dolor con pérdida de seres humanos y la crisis económica ha hecho que muchas familias sufren por falta de alimentos. Como voluntarios de la Fundación Tzu Chi, nos hemos mantenido unidos por medio de la tecnología. Nos conectamos a diario para orar juntos por el fin de la pandemia, para aprender las enseñanzas de la Maestra, ver sus videos, y leer los aforismos. Esto nos ha fortificado y esa semilla que Ella ha sembrado en Ecuador está cosechando buenos frutos, ya que cada día vamos por ese camino que Ella ha pavimentado e inspirado a otras personas para que sigan sumándose a esta gran misión de Tzu Chi.

Junto al grupo de voluntarios de la Fundación he recorrido muchos lugares de la ciudad de Portoviejo haciendo entregas de kit de alimentos a familias de sectores vulnerables. Con un poco de temor pero protegidos con las medidas de bioseguridad y siempre poniendo en práctica las enseñanzas de la Maestra no hay impedimento alguno para que yo pueda salir a cumplir con nuestra misión. Mi familia también es mi apoyo, al igual que Jenyffer, Boris y todos mis hermanos voluntarios que siempre están pendiente de mi salud, ya que de todos los voluntarios de Portoviejo soy la de mayor edad.

Cuando visitamos a las familias nos damos cuenta de que no sólo hay sufrimiento por falta de alimentos, sino que también por la ignorancia y las aflicciones del ser humano. La contaminación y el consumo excesivo de carne ha hecho mucho daño al planeta. A diario se sacrifican muchas vidas de seres vivientes, porque la mentalidad de las personas está llena de un karma negativo.

Higuerón Afuera, Portoviejo. Entrega de alimentos del 18/6/2021. Foto/Tzu Chi Ecuador

Picoaza, una vecindad de Portoviejo. Foto/Tzu Chi Ecuador

Es por eso que la Maestra quiere que transmitimos el mensaje de alimentarnos sanamente, es decir consumir alimentos que contienen muchos granos y vegetales es muy importante. Los kits de alimentos que distribuimos contienen muchos granos. Y así estamos cambiando la mentalidad de muchas personas que se comprometen a dejar de consumir carnes de animales. Es hermoso cuando llegamos a un hogar y vemos la alegría de las personas con sus sonrisas que quedan plasmada en nuestros corazones. Hablarles de la fundación y de la Maestra es algo que realmente les llena de felicidad. Les hablamos de la alcancía de bambú y de cómo podemos ir ahorrando diariamente con una moneda con lo poco que tenemos, para poder ayudar a otras familias.

La Fundación también ha llegado con insumos médicos a hospitales y centros de salud ya que éstos carecían de los mismos. El personal de la primera línea como los médicos, quienes se encontraban atendiendo a pacientes de covid-19, carecían de implementos de protección, y estos EPPs ayudaron mucho a cubrir esas necesidades de las casas de salud.

Mi mayor bendición fue formar parte de la familia de la Fundación Tzu Chi, haber conocido a la Maestra, y poner en práctica sus enseñanzas. El amor es lo que me hace seguir día a día. A pesar de que muchas veces se me presentan obstáculos, he podido superarlos con sabiduría, respeto, paciencia y bondad.

Gracias Maestra y voluntarios de todo el mundo. Los quiero mucho.

Primera celebración del año nuevo chino en línea y en español

Por **Chiung-Huei Liu**

Durante las fiestas del año nuevo chino del calendario lunar que por lo regular ocurre en enero o febrero, es costumbre que los abuelos y los padres regalen a sus nietos e hijos un sobre rojo. Este sobre rojo representa bendiciones para el año entrante y dentro de éste hay dinero. Tzu Chi es una organización taiwanesa y por lo tanto observa esta tradición china. El sobre rojo que recibimos de la Maestra representa sus bendiciones para nosotros y el costo para imprimirlos proviene de los derechos de sus libros de Ching Shih (Jing Si en inglés).

En Tzu Chi, estas celebraciones empiezan en noviembre ya que voluntarios de alrededor del mundo vuelven a Taiwán para recibir directamente de la Maestra la certificación del comisionado y su bendición. A partir de marzo del 2020, muchas actividades se cancelaron debido al COVID-19. No hubo persona ni país que no fuera afectado por COVID-19. Gracias a los avances de la tecnología, la sociedad entera tuvo y pudo transformarse. Todo se convirtió en línea; tuvimos que modificar cómo vivir, cómo trabajar, cómo seguir estudiando, cómo continuar los negocios y más. En Tzu Chi nos subimos a las nubes, comenzamos a aprender más sobre el Dharma y a conectarnos en línea, y así logramos conocer a nuestros hermanos en muchos países de los 5 continentes y también de las actividades que ellos estaban haciendo.

¡Así fue como se efectuó el primer festejo del año nuevo chino en español! En 2021, en las Américas, lo celebramos el 21 de febrero. Este fue el primer año que lo celebramos en línea y posibilitó que los voluntarios, colaboradores y el público general hispanoparlante de las Américas pudieran reunirse al mismo tiempo.

El programa fue maravilloso. Pudimos aprender de los esfuerzos de nuestros hermanos latinoamericanos en sus países respectivos. Me gustó muchísimo el mensaje de la hermana Jenyffer quien compartió lo siguiente:

"Mi nombre es Jenyffer Ruiz, de Ecuador. En abril cumpliré 5 años de servicio como voluntaria en la Fundación Tzu Chi. La motivación original de ser voluntaria surgió de la oportunidad de poder ayudar a aquellos que sufrieron pérdidas durante el terremoto del 2016 en Ecuador.

Sin embargo, a lo largo de los años aprendiendo las enseñanzas de La Maestra, esa motivación ha ido profundizando y poco a poco me he dado cuenta que la misión no solamente es de aliviar las necesidades económicas de las personas que sufren si no que va más allá de esto.

La misión de cambiar el mundo puede sonar como algo un poco idealista, algo que suena bonito cuando lo decimos pero

Cada voluntario de Tzu Chi Paraguay - Asunción, se conectó con su propio teléfono móvil para ver el evento. Foto/Marta Delgado

Voluntarios de Tzu Chi Ecuador se reunieron para ver la transmisión en vivo juntos. Foto/Tzu Chi Ecuador

en la práctica es imposible de conseguir. Sin embargo, también sabemos que 55 años atrás La Maestra empezó solo con una motivación, la del Gran Amor. Esto fue suficiente para Ella. En estos 55 años gracias a la gran compasión y el Gran Amor de la Gran Maestra, millones de personas han podido aliviar su dolor en momentos difíciles. La misión es "cambiar el chip", enseñar a las personas a ser solidarias, a descubrir su naturaleza intrínseca de bondad, compasión y sabiduría. Lo que la Gran Maestra ha logrado en estos 55 años es un claro ejemplo de que cambiar el mundo no solamente no es imposible sino necesario y que lo único que necesitamos para hacerlo es un Amor sincero. La pandemia nos ha dejado una gran lección: no podemos esperar más. Si no es ahora, ¿cuándo? Si no soy yo, ¿quién?"

Concuerdo totalmente con la hermana Jenyffer. No hay mejor momento que ahora para tomar una acción o para hacer un cambio. Tomemos las enseñanzas de la Maestra en nuestros corazones, pongamos en marcha, y llenemos nuestras comunidades con amor.

Voluntarios de Europa saludan al Papa Francisco. Foto/Tzu Ch Europa

Tzu Chi 55: saludos del Vaticano

Fundación Budista Tzu Chi | Traducido por **Delsi Fonseca**

A la Venerable Maestra Cheng Yen
Fundadora de la Fundación Budista de Compasión y Alivio Tzu Chi

Estoy muy encantado de transmitir los saludos fraternales del Papa Francisco y mis mejores deseos a ustedes y sus colaboradores en esta ocasión especial del 55 aniversario de la Fundación Budhista de Compasión y Alivio Tzu Chi. Les aseguro de mi cercanía espiritual y les deseo éxito en las iniciativas presentes y futuras de la Fundación.

Desde sus principios pequeños, Tzu Chi ha florecido en una institución que proporciona asistencia rápida, cuidado amoroso, cercanía sincera y solicitud activa a personas en sufrimiento especialmente a víctimas de desastres y calamidades en todo el mundo.

Este aniversario ocurre durante la pandemia de COVID-19, un tiempo cuando las expresiones de compasión y amor son críticamente necesarias. Como en el pasado, los valores de nuestras respectivas convicciones religiosas y espirituales, colaboramos en asistir a personas en necesidad, cruzando los límites de naciones, razas, culturas y religiones. Ojalá que la presente conmemoración reviva su llamado y sentido de servicio, realce las amistades compartidas con otras tradiciones religiosas y sostenga nuestro compromiso hacia una comunidad solidaria.

Como el Papa Francisco dice "Necesitamos una comunidad que nos apoye y ayude, que nos permite ayudar el uno al otro en seguir mirando hacia adelante...Soñemos entonces como una sola familia, como compañeros de viaje compartiendo la misma carne, como niños de la misma tierra que es nuestra casa en común, cada uno brindando riqueza de sus propias creencias y convicciones, cada uno con su propia voz, todos hermanos y hermanas." (Fratelli tutti 8).

Dejemos que la caridad y la compasión continúen inspirando y sosteniendo nuestro compromiso a la paz, ayudar a profundizar nuestro respeto el uno al otro como personas, fortalecer los lazos de amor entre nosotros y motivar los firmes esfuerzos para fomentar relaciones correctas y solidaridad fraternal.

En esta confiada esperanza y con mi renovada estima, les doy mis mejores deseos.

Miguel Ángel Card. Ayuso Guixot, MCCJ
Presidente

Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso
Del Vaticano, 19 de abril de 2021

Po-Wen Yen, director ejecutivo de la Fundación Budista Tzu Chi, visitó el PCID e interactuó con Su Eminencia el Cardenal Miguel Angel Ayuso Guixo. Foto/Sean Chen

La Maestra De Tze también fue una artista de gran talento. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

Recordando a la Maestra de Dharma De Tze

Fundación Budista Tzu Chi | Traducido por **Jennifer Fernández**

La Maestra de Dharma De Tze, De Ci en inglés, (1934-2021), la primera discípula monástica de la Gran Maestra de Dharma Cheng Yen, murió en paz el 26 de mayo, a la edad de 87 años.

En sus últimas palabras, juró a la Gran Maestra Cheng Yen: "Seguiré a la Maestra en caminar por el Camino del Bodhisattva vida tras vida".

"Desde que me refugié con la Maestra Cheng Yen en 1964, hemos estado trabajando para mantenernos a nosotras mismas. Esta fue una regla establecida por la Gran Maestra.

Al mismo tiempo, habíamos comenzado nuestro trabajo de caridad. Desde 1964 hasta alrededor de 1991, hicimos 21 tipos de trabajos para mantenernos a nosotras mismas". La Maestra De Tze compartió una vez que muchas personas le habían preguntado si alguna vez quiso dejar la vida difícil y regresar a casa. Ella respondió que no. "Ya entonces, pensaba que haberme convertido en una monástica era una bendición. Fue una buena afinidad y también una bendición para mí conocer y seguir a la Gran Maestra. Aunque el trabajo era difícil, me llenaba de alegría".

La Maestra De Tze explicando en la clase de diligencia de práctica espiritual de abril del 2020. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

"Tze" significa amor bondadoso en chino, y fue la impresión que muchas personas tuvieron cuando vieron por primera vez a la Maestra De Tze. En la Morada Jing Si, saludaba afectuosamente a todos los visitantes como una madre amorosa que daba la bienvenida a sus hijos a casa. Incluso aprendió a pintar, a hacer cerámica y también hasta publicó un libro.

Su bondad será recordada.

Foto del 1/12/1984. Como el lema de la Morada es un día sin trabajar, un día sin comer, no importa cuán arduo el trabajo sea, todas toman turnos en todo tipo de labores para cuidar y mantener a esta gran familia. Esta regla se implementó desde el principio y es vigente aún hoy día. Acá, la Maestra De Tze preparando y fabricando velas. Foto/ Fundación Budista Tzu Chi

Por contar la historia de la Gran Maestra y Tzu Chi a través de las artes, la Maestra De Tze creó diversas obras de cerámicas y pinturas con la ayuda de los voluntarios y del personal. Estas obras de arte tienen que reflejar y transmitir la verdad, la bondad y la belleza, prácticas de Tzu Chi. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

La última pieza. La Maestra De Tze terminó ésta cuando estuvo internada en el hospital. Siguiendo la costumbre de la Morada de apreciar todas las cosas materiales, ella transformó esta vasija deformada en una pieza de arte. Foto/ C.H. Liu

Extendiendo nuestras manos para ayudar a otros

"La vida más feliz y gratificante es una vida de dar."
– Maestra de Dharma Cheng Yen

Traducido por el equipo de DAW | Traducido al español por **Celedina Arreguín**

Bajo el mismo cielo, en el mismo momento, hay muchas personas en diferentes países que sufren desastres y dificultades. Sin embargo, hay muchos Bodhisattvas que viajan de un lado para otro sirviendo a las personas que están sufriendo y aliviarlos de sus sufrimientos. Al entender esto, siempre debemos practicar la gratitud. Debemos estar agradecidos por nuestra propia seguridad y bienestar, y también tenemos que estar agradecidos a grupos de personas, los Bodhisattvas, que están creando bendiciones para el mundo.

Cada día, somos capaces de avanzar diligentemente en nuestro aprendizaje del Dharma en paz; por esto somos bendecidos. Mientras disfrutamos de nuestras bendiciones, no debemos olvidar la impermanencia en este mundo; el tiempo pasa con cada segundo, por lo que debemos apreciar el tiempo que tenemos, apreciar nuestras vidas, y convertirnos en personas capaces de ayudar a los demás. Tenemos la bendición de caminar por el gran camino de Tzu Chi. Aunque cada país tiene su manera de vivir única, los voluntarios de Tzu Chi en todo el mundo comparten los mismos ideales. Forman aspiraciones y hacen votos de servir a los demás con amor. Mientras brindan consuelo a las personas que sufren de pobreza y enfermedad, despiertan un amor aún mayor en sus corazones.

La pandemia de COVID 19 ha impactado enormemente a la industria y el comercio, haciendo que los pobres se vuelvan más pobres y provocando un aumento del desempleo. Los voluntarios de Tzu Chi en todos los países han estado proporcionando ayuda financiera y donando equipos de protección personal. Los voluntarios de Tzu Chi en Indonesia han distribuido alimentos y necesidades básicas a 430.000 hogares. A finales de febrero, varios empresarios colaboraron con voluntarios de Tzu Chi. Ellos reunieron este amor juntos para proveer alivio de la pobreza a más de un millón de hogares.

Mientras tanto, otras personas adineradas han convertido las celebraciones del año nuevo en eventos de caridad, transformando las festividades en oportunidades para servir a los pobres. ¡Estas personas son muy sabias! Ellos personalmente dejan atrás sus vidas brillantes y bellas para aventurarse en lugares donde las condiciones son oscuras y sucias. En sus vidas, experimentan así tanto los placeres del cielo como el sufrimiento del infierno, y al hacerlo, despierta aún más su potencial para la virtud. Estas personas son los ricos entre los ricos, cultivando tanto las bendiciones y la sabiduría en paralelo.

En África, nuestros bodhisattva-voluntarios locales han avanzado diligentemente en su aprendizaje del Dharma. Aunque no entienden chino mandarín o taiwanés, y solo pueden escuchar mis enseñanzas después de varias capas de traducción, aún así entienden lo que está en mi corazón y saben que los voluntarios de Tzu Chi deben emprender el trabajo para servir al mundo con compasión. Sus vidas son verdaderamente difíciles, pero son extremadamente ricas espiritualmente. Incluso si sus familias solo tienen un poquito de comida para sí mismos, ellos limpiarían sus despensas para

ayudar a los demás. Son capaces de superar sus propias dificultades y ayudar a otros que son menos afortunados que ellos.

Ayudar a los pobres a cambiar sus vidas no es algo que solo los ricos pueden hacer, sino es algo que todos podemos hacer. Debemos convertirlo en una práctica regular, la de hacer buenas obras y servir a los demás. De esta manera naturalmente pondremos el Dharma en acción.

En Tzu Chi, todos compartimos la misma dirección, actuando en unísono. Aunque la práctica de servir a los demás es difícil, hacerlo nos trae una gran alegría porque con cada buena obra que hacemos, sentimos que también hemos contribuido. No podemos llevar a cabo estas buenas obras solos. Debemos trabajar juntos y aprovechar las fortalezas de los demás para hacerlas posible.

Cuando despertamos la bondad en los corazones de las personas, estamos enseñando lecciones de amor. Debemos utilizar todo tipo de métodos para llevar a las personas a hacer buenas obras y mantener sus contribuciones de dinero y energía para que las personas que necesiten apoyo tengan a alguien que se encargue de ellas.

Cuando todos nos cuidamos y nos ayudamos unos a otros, la sociedad se volverá naturalmente armoniosa y próspera. Cuando todos extendemos nuestras manos para beneficiar a otros, podremos crear un mundo lleno de bendiciones. Nuestro amor será inagotable, nuestra fuerza será ilimitada y nuestras bendiciones serán infinitas.

(Compilado de las enseñanzas de la Maestra Cheng Yen del 28 de febrero al 16 de marzo, 2021)

El espíritu de Tzu Chi

Sigamos el espíritu inicial de la Maestra Cheng Yen quien inspiró a 30 amas de casa en 1966 a ahorrar 50 centavos de sus compras diarias en el mercado, así creando la fundación Tzu Chi.

Únase a nosotros como voluntario o con donaciones para ayudar a más personas necesitadas y para crear más corazones bondadosos. Un beneficiario de Tzu Chi en Myanmar, un campesino muy pobre que no tenía dinero, se emocionó tanto después de escuchar las enseñanzas de la Maestra que pidió a su esposa que cocinara un puñado menos de arroz cada día. Almacenaba un puñado de arroz en un envase todos los días para después compartir ese arroz con sus vecinos menos afortunados. Como ven, hay muchas maneras de ayudar a los demás y no se requiere mucho. Con tal de que todos lo hagamos y participemos en este círculo de amor, ¡vamos a crear un mundo mejor!

Fundación Budista Tzu Chi
佛教慈濟基金會美國總會

Conectando mi mente y mi corazón – Vida Vegetariana

Por **Gloria González**

Fue un día de febrero del año 2013 cuando ví un video que cambiaría mi forma de pensar y de sentir para toda la vida. Este video fue sobre el proceso por el cual pasan los animales desde su nacimiento hasta el momento en que llegan a los estantes de un supermercado. Esto fue lo suficientemente impactante y gráfico como para preguntarme ¿cuál era el sentido de comer carne si podía comer otra cosa? Recuerdo que al día siguiente, las imágenes y el llanto de los cerdos de aquel video seguían en mi mente. Recuerdo conducir a un lugar no muy lejos de mi casa y darme cuenta de que no había notado hasta ese momento, la cantidad de restaurantes y avisos publicitarios de comida rápida que anunciaban comidas a base de carnes de res y pollo que existían en la calle, y sin contar que mi país es muy pobre. A partir de ese instante decidí que en mi vida NO volvería a comer carne. Y así lo hice. También recuerdo que me fue muy difícil entrar a un supermercado porque mi sentido de olfato se volvió más sensible; tenía que contener mi respiración al entrar porque podía oler la sangre y me acordaba de ese video que me llenaba de mucha tristeza. Ésta es la historia de cómo me hice vegetariana.

Ahora puedo dar fe y testimonio de que mi cuerpo funciona mucho mejor con una alimentación a base de vegetales. Me siento sana. Los exámenes médicos así lo indican, mi análisis de sangre es perfecto, al igual que mi sistema cardiovascular. Soy completamente saludable y nunca me enfermo, todo esto porque mi corazón le dijo a mi cerebro que le dijera a mi boca NO: no puedes comer una vida.

Cuando me preguntan por qué motivo me hice vegetariana, lo primero que pienso es en el derecho a la vida que tenemos todos los seres vivos.

También me volví vegana, dejando a un lado los productos derivados de los animales, como lácteos, huevos, miel y todo lo que proviene de ellos. Esto es fácil si lo haces con determinación, ves de frente con la cabeza en alto, y con firmeza de que ese cambio será bueno en tu vida. Sentirás que estás haciendo tu parte en este mundo tan deteriorado y lleno de conflictos. Pregunta, ¿por qué comer carne si se puede comer otra cosa? Por supuesto, puedes decir a tí mismo que no estás matando a nadie, y sí es cierto. Pero recuerda que lo estás permitiendo al comprarla. El acto de comprar carne indica indirectamente el apoyo de la matanza de los animales.

Sé que muchos siguen una vida vegetariana por salud, otros por razones ecológicas, ambientales o morales. Independientemente del motivo que sea, hazlo. Decídete a hacer un cambio en tu vida. No hay nada que no puedas lograr. No hay nadie que te impide hacerlo, solo tú puedes impedírtelo.

Siempre que hablo de este tema, se me viene a la mente una frase de nuestra Gran Maestra, **"Nuestros pensamientos y acciones crean nuestro destino en el cielo o en el infierno"**. Ella nos enseña el camino correcto a seguir, no dejes pasar el tiempo.

¡No lo hagas mañana, hazlo hoy!

Merienda para niños de una guardería en San Pedro Sula, zona norte de Honduras. Foto/Gloria González

Auge de COVID-19 en Latinoamérica

Por **Chiung-Huei Liu**

"El abstenerse de comer carne y ser vegetariano es una acción de conducta genuina para proteger el medio ambiente, purificando desde su origen"

- Recordatorio de la Maestra Cheng Yen -

De acuerdo a Carissa Etienne, directora de la Organización Panamericana de Salud u OPS, la región es un epicentro de sufrimiento de COVID-19. Según los datos disponibles comunicados por los países y territorios de las Américas, ya para el 21 de mayo habían 1.001.781 personas que murieron a causa del virus SARS-CoV-2 en América Latina y el Caribe. Casi el 89% de esas muertes ocurrieron en cinco países: Brasil (44,3%), México (22,1%), Colombia (8,3%), Argentina (7,3%) y Perú (6,7%). El 3% del total de muertes tuvieron lugar en Centroamérica y el 1% en el Caribe[1].

Desde que este virus empezó a propagarse en China en 2020, éste continuó extendiéndose a Europa y a Estados Unidos causando muchos enfermos y muertes. En Latinoamérica y en el resto de Asia no vieron esa avalancha de infecciones, hospitalizaciones y decesos, sino que el aumento de casos de COVID-19 fue más paulatino durante el 2020. Este año, sin embargo, la pandemia tomó un giro diferente[2,3].

Según el subdirector de la OPS, el doctor Jarbas Barbosa, una de las razones por la cual "a la región le cuesta salir de la pandemia" es que el 50% de la economía proviene de una economía informal. Esto representa que las familias no tienen ingresos si no salen a trabajar. El incremento de la movilidad, junto con sistemas sociales e infraestructuras frágiles, falta de vacunas, y carencias y desigualdades que existían en estas sociedades antes de la pandemia, crearon un auge desenfrenado de casos de COVID-19 y posteriormente, defunciones[4].

Aún en países modelos como Chile y Uruguay vimos un repunte de casos positivos, hospitalizaciones y muertes[5,6]. Uruguay era considerado como país ejemplar hasta febrero, pero el número de contagios se disparó en marzo saturando los hospitales. En Chile, a pesar de tener un alto porcentaje de vacunación, también tuvieron que enforzar cuarentenas. Esto implica que todos tenemos que seguir tomando las medidas necesarias para prevenir contagios hasta que la población entera alcance inmunidad: usar mascarillas, mantener el distanciamiento social, lavar las manos con frecuencia.

En las páginas siguientes veremos como nuestros hermanos en Latinoamérica están contribuyendo en sus países respectivos.

1. https://www.paho.org/es/noticias/21-5-2021-america-latina-caribe-superan-millon-muertes-por-covid-19
2. http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2308-05312020000300525
3. https://www.eleconomista.com.mx/internacionales/Pandemia-en-Latinoamerica-va-en-mala-direccion-OMS-20210601-0147.html
4. https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-57507027
5. https://www.pauta.cl/ciencia-y-tecnologia/las-cifras-del-covid-19-chile-comparacion-con-paises-misma-cantidad-dias
6. https://www.dw.com/es/chile-seis-claves-que-explican-el-preocupante-aumento-de-contagios/a-56962374

Aunque los números han mejorado últimamente, un año y medio después del comienzo de esta pandemia, Brasil todavía ocupa el top 3 en términos de contagios y decesos. La mayoría de nuestros hermanos son personas mayores, por eso fue un poco más limitado lo que ellos lograron hacer.

12/5/2021 - Caucaia Alto, ciudad a 57 km de San Pablo. La directora de una escuela primaria en Campininha estaba preocupada por sus alumnos más pobres. El día que se entregaba los materiales escolares, la directora arregló para que Tzu Chi estuviera allí y distribuyera cajas de provisiones a 70 familias. Estas cajas de víveres fueron donadas por la señora Yang. Los voluntarios manejaron 2 horas para llegar a su destino. Foto/Felipe Chen

5/2021 – Marmitas. Elaine Sander, vicedirectora de una escuela primaria en Campininha, y un grupo de voluntarios viajan todas las semanas por 2 horas para entregar 70 cajitas de cena preparados por ellos con amor para personas sin hogar. Foto/Elaine Sander

Chile era un país ejemplar en términos de control de COVID-19. Ahora es el país con mayor tasa de vacunación en Latinoamérica. Pero los casos empezaron a subir este año. Hay varias explicaciones. Una de esas es la confianza en la vacuna. Las personas se relajaron después de vacunarse y no siguieron las otras medidas preventivas: usar mascarillas, mantener el distanciamiento social, y lavar las manos con frecuencia.[1] Nuestros voluntarios, limitados en números, trabajan arduamente para ayudar a las personas más necesitadas.

25/4/2021 – Barrio de San Gregorio, La Granja. La situación de COVID-19 está muy grave. Las voluntarios y las personas que participaron y vinieron a retirar estos alimentos tuvieron que conseguir un permiso para salir de sus casas. Como la escuela es pequeña, solo se permitió la entrada a 50 personas a la vez para cumplir con las normas de COVID. En total, 160 familias se beneficiaron de esta entrega de provisiones. Foto/Hui-Lan Wu

9/5/2021 – Comuna Quilicura. Esta fue la tercera entrega de alimentos en esta zona. La distribución se dividió en 4 grupos por los reglamentos de COVID. Doscientas familias se beneficiaron. Este año, el 9 de mayo justo coincidió con la triple celebración del día de Buda, de Tzu Chi y de la Madre. Al comienzo de la entrega se realizó una simple ceremonia del Baño de Buda y la hermana Cecilia explicó el significado de ésta. Foto/Hui-Lan Wu

19/6/2021 – Metropolitana de Chile. Ésta fue la quinta distribución de provisiones en Puente Alto. Beneficiarios: 400 familias. Foto/Hui-Lan Wu

1. https://www.dw.com/es/chile-seis-claves-que-explican-el-preocupante-aumento-de-contagios/a-56962374

Desde que comenzó la pandemia hasta el día de hoy, ya se han realizado 11 entregas de kits de alimentos en las ciudades de Canoa, Manta, Portoviejo, Santa Ana y sus alrededores. Muchas familias necesitan desesperadamente estas provisiones. Los voluntarios empacaron, prepararon y viajaron por horas para llegar a zonas remotas.

Después del carnaval en febrero, los casos de COVID comenzaron a multiplicarse con rapidez. Muchas ciudades, incluida Portoviejo, declararon un estado de emergencia. Aunque el temor crecía ya que muchas personas continuaban perdiendo sus vidas, los voluntarios no se detuvieron. Siguieron brindando ayuda y así daban esperanza a las personas de la comunidad. Foto/Tzu Chi Ecuador

Con el deseo de llevar a cabo la misión de la Maestra, los voluntarios de Canoa trabajan con mucho empeño y rompen el récord: entregan 500 kits en 3 días. Los voluntarios trabajan hasta 11 horas al día para asegurarse que las familias necesitadas reciban los kits de alimentos rápidamente. Foto/Tzu Chi Ecuador

Después de cargar las camionetas por completo, los voluntarios de Santa Ana viajan largas distancias (2 horas en auto, luego en canoa) para llegar a comunidades pobres aisladas como "La Raíz" que necesitan la ayuda alimentaria. Edga Macías es la coordinadora de esta entrega. Foto/Tzu Chi Ecuador

Guatemala es el país más grande de Centroamérica y ha tenido más decesos que sus países vecinos. Aunque la situación de COVID-19 no se desató con tanta fuerza en Centroamérica como en Suramérica, la pandemia ha causado muchos estragos para muchísimas familias pobres. Indudablemente, los índices de pobreza aumentaron. Estos últimos meses, los voluntarios continuaron con las distribuciones; no obstante, con las precauciones necesarias.

28/3/2021 - San Antonio Palopó, Sololá, distribución de víveres que incluye aceite, Mosh Incapalina, azúcar, arroz, galletas, mascarillas, y más. Beneficiarios: 566 familias. Foto/Laura Wu

15/5/2021 - Santa María de Jesús, Sacatepéquez, distribución de víveres. Beneficiarios: 120 familias. Foto/Laura Wu

20/6/2021 – Santa María Chiquimula, estado de Totonicapan. Esta es una zona montañosa y árida y el terreno es infértil. La gente cuenta con muy pocos recursos. El gobierno de esta ciudad contactó a Tzu Chi para que ayudemos a los habitantes con provisiones. La hermana Ho cuenta a los beneficiarios sobre Tzu Chi y la Gran Maestra. Foto/Laura Wu

El COVID-19 ha asolado a México y la epidemia continúa extendiéndose y ha causado un impacto económico severo al igual que el resto de las Américas.[1] Esto ha provocado que las familias pobres sufran escasez de alimentos. El año pasado, los hermanos jóvenes y dinámicos de México donaron EPPs a instituciones de varios tipos. Este año se distribuyeron cajas de comida a familias con pocos recursos.

5/5/2021 – Ciudad de México. Entrega de despensas a 26 profesores de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Como la Universidad no pagó a los profesores que no eran de tiempo completo, muchos fueron forzados a irse de la ciudad ya que no podían pagar sus alquileres. Tzu Chi ayudó con un paquete de amor. Foto/Rodrigo Lozano

Del 15 al 16 de mayo, voluntarios de la comunidad vinieron a San Mateo para distribuir suministros a las familias sin recursos. Foto/Tzu Chi México

Los voluntarios empaquetan los víveres para distribuirlos. Foto/ Tzu Chi México

1. https://www.larepublica.co/especial-covid-19/mexico

Honduras era y todavía es uno de los países más pobres de las Américas antes de la pandemia. El impacto de esta crisis sanitaria elevó el índice total de la pobreza a 58.6% y la extrema pobreza a 26,1%[1]. La sede central en Taiwán envió 20 contenedores de alimentos el año pasado.

6/7/2021 – Puerto de San Lorenzo. El hermano Jorge encabeza y guía a los voluntarios al puerto para recibir 2 contenedores provenientes de Taiwán. En éstos se encuentran equipos de bioseguridad. Foto/Gloria González

16/7/2021 – Tegucigalpa. El hermano Jorge acompañado por los doctores Edras Vásquez y Víctor Muñoz entregaron 600.000 mascarillas al Decano Dr. Jorge Valle de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. También estuvo presente el embajador de Taiwán en Honduras, el señor Diego Wen. Foto/Gloria González

28/7/2021 - Marcovia. Entrega de 5.000 mascarillas al triaje la Colmena de Choluteca. Foto/Gloria González

7/7/2021 – Villa del Gran Amor Tzu Chi, Choluteca. La primera vez que los habitantes comen hamburguesas de soya preparadas por la Dra. Gelsomina Leonor Osorto, su mamá y las voluntarias. Foto/Gelsomina Osorto

7/7/2021 – Villa del Gran Amor, Choluteca. Dra. Gelsomina es una de las doctoras de la Villa del Gran Amor. Foto/ Gelsomina Osorto

1. https://www.bbc.com/mundo/noticias-57165791

Paraguay

Este año, Paraguay fue seriamente afectado por esta ola de COVID-19. A mediados de febrero, los casos confirmados y muertes subsecuentes fueron alzando hasta la cima el 3 de junio[1]. Desde ese entonces, los números vienen bajando. Los voluntarios de la capital donaron camas mientras que los de la Ciudad del Este, apoyaron a otros grupos caritativos con provisiones.

6/2021 – Asunción. Entrega de camas a Lambaré y San Pablo. Se donaron un total de 33 camas a 7 hospitales del Departamento Central. *Foto/Marta Delgado*

7/2021 – Natalicio Talavera. Los voluntarios manejaron 185 km de Asunción para llegar a esta casa de ancianos. Los voluntarios entretuvieron a los residentes y regalaron víveres a esta casa. *Foto/Marta Delgado*

16/6/2021 – Ciudad del Este. La calidez del corazón de Tzu Chi de CDE amainó la baja temperatura de esta mañana. Llevamos al Hogar de Paso Sagrado Familia nuestro aporte mensual de 300 kg de alimentos y 100 tapabocas de tela. En este lugar funciona un comedor social gratuito, para las personas que acompañan y cuidan de sus enfermos en el Hospital Regional de CDE. *Foto/Pablo Chen*

16/6/2021 – Ciudad del Este. Aportamos 280 kg de alimentos, 2.000 tapabocas quirúrgicas y 100 tapabocas de tela a REMAR, institución que apoya la rehabilitación de personas adictas a las drogas. *Foto/Pablo Chen*

1. https://www.larepublica.co/especial-covid-19/paraguay

Amor completo: trayendo armonía a nosotros mismos y paz al mundo

"Sólo el amor puede traer paz al mundo, y sólo haciéndonos vegetarianos podemos realmente mostrar nuestro amor"
– Las enseñanzas de la Maestra Cheng Yen

Traducido y compilado por el equipo de DAW | Traducido al español por **Jebgy Vargas**

Ahora mismo, lo que el mundo más necesita es armonía. Cuando no hay armonía entre las personas, el mundo no puede estar en paz.

A menudo digo que la paz y la seguridad deben venir de los corazones de las personas. Si los corazones de las personas no son armoniosos, ¿cómo podemos llevar los cuatro elementos en armonía? Si la gente no está en armonía, ¿cómo puede el clima del mundo, el macrocosmos, estar en equilibrio? Es por eso que constantemente digo que todos debemos tener una mentalidad arrepentida. Debemos estar atentos de lo que nos dicen los desastres. No importa cuán lejos de los desastres estamos, debemos seguir alentando a todos a orar con sinceridad y reunir el poder del amor juntos. Sin embargo, sin arrepentimiento, las oraciones son inútiles; sólo cuando oramos mientras nos arrepentimos, podemos realmente poner fin a los desastres.

Aparte de los desastres tangibles debidos a inundaciones, incendios y tormentas, existe esta pandemia invisible e intangible. La gente no ha podido detener la pandemia, por lo que seguimos pidiendo a todos que oren sinceramente.

¿Qué podemos hacer para expresar nuestra sinceridad? Sólo podemos practicar el amor. Debemos expresar nuestro amor en acción; sólo entonces podrá convertirse en "amor completo". Hay un dicho, "Un hogar que practica buenas obras ciertamente tendrá bendiciones más que suficientes". Cuantas más personas amables haya en cada familia y cuanto más miembros de la familia haya que estén dispuestos a beneficiar a los demás, más pacífica y feliz será la familia. Y cuantas más familias hayan en la sociedad que hagan buenas obras, más pacíficas y felices volverán las sociedades. Por lo tanto, necesitamos buenas personas para acumular bendiciones y felicidad.

Nuestras mentes están afligidas por los Tres Venenos de la avaricia, la ira y la ignorancia, y los pensamientos de avaricia, ira e ignorancia de la gente, cuando se expresan a través de sus acciones, dan lugar a desastres. Espero que todos escuchen mis palabras y eliminen los Tres Venenos de la mente. Si no se eliminan los Tres Venenos de la mente, las tres calamidades mayores y las tres menores —incendios, inundaciones, tormentas, epidemias, hambrunas y guerras— continuarán ocurriendo incontrolablemente en el mundo.

En resumen, los desastres naturales son el resultado del karma de los seres humanos. Por eso debemos cultivar la bondad. Sólo estaremos en paz cuando creamos bendiciones para el mundo. Pero una vez que realmente tenemos la aspiración de beneficiar a otros, ¿cómo lo hacemos? La fuerza de un individuo es muy limitada, por lo que debemos inspirar a más personas para que todos puedan trabajar juntos en unidad para ayudar a otros con el poder del amor. Este "amor completo" se extiende no sólo a nuestros semejantes sino a todos los seres y todas las cosas. Por esta razón, debemos ver a todos los seres como uno y promover el vegetarianismo. Para coexistir con todos los seres vivos, necesitamos una mentalidad imparcial, nutrida a través de las Cuatro Mentes Infinitas de gran bondad amorosa, compasión, alegría y ecuanimidad. Continuemos animando a todos a formar aspiraciones para practicar juntos el Camino del Bodhisattva; esta es la única manera de restablecer el equilibrio del clima.

No sólo podemos transformar el clima del planeta a través de la unidad, la armonía, el amor mutuo y el esfuerzo concertado, el ambiente entre las personas también se puede cambiar para llegar a ser armoniosa y feliz. El poder del amor se manifiesta a través de los pensamientos y acciones de cada persona. Debemos animarnos unos a otros a hacer esto, no sólo en esta vida, sino también en todas nuestras vidas posteriores. Animémonos unos a otros en esto.

(Compilado de las enseñanzas de la Maestra Cheng Yen durante una videoconferencia con voluntarios de Tzu Chi EE.UU. en Septiembre 15, 2020)

Siete comunidades con siete recetas, ¡cada una demostrando su creatividad! Foto/Lizette Flores

Festival de soya en Marcovia, Honduras

Por **Gloria González**

El primer festival de soya en las instalaciones de la Fundación Tzu Chi en Honduras se llevó a cabo el jueves 15 de julio del 2021 bajo un fuerte y sofocante calor húmedo de 38 °C. Contamos con la presencia de más de 100 residentes de la zona de Renacer, Marcovia.

Esa fecha fue escogida por los voluntarios. Tuvimos como objetivo educar a la población en el consumo de este alimento y promover el vegetarianismo como nos enseña nuestra Maestra y agradecer a la madre tierra el suministro de granos que nos provee.

Ese día, a las 11 de la mañana se reunieron 7 comunidades para presentar sus recetas, todas elaboradas a base de soya. Así fue como nos deleitaron:

VILLA GRAN AMOR con hamburguesas, enchiladas, galletas, **RICARDO ANDINO** con leche de soya de diferentes sabores vainilla, chocolate, piña, atol, **SAN JORGE** con tortitas, burritos, **SAMPILE** con ceviche, nachos, aderezo, panqueques, **EBENEZER** con café, horchata, tacos, papas rellenas, pastelitos, chorizo, **MONJARAS** con pinol, arroz en leche de soya, **GUAPINOL** con chorizo de soya, croquetas.

Durante el evento, los invitados degustaron todos los bocadillos y sus impresiones fueron de sorpresa y agrado al saber que todo lo preparado era de origen vegetal. Los voluntarios les explicaron que la Fundación Budista Tzu chi tiene como primer mandamiento NO MATAR al igual que en el cristianismo, motivo por el cual respetamos la vida de todos los seres vivos, no sólo humanos.

Esta tarea empezó el día anterior. Para los 31 cocineros del grupo XIANG-JI, ellos colocaron el frijol en agua dejándolo reposar por 8 horas. A las 7 de la noche empezó su verdadera tarea, tuvieron que moler o licuar el frijol para poder extraer la leche y la okara que es el residuo de soya. La okara es conocida como gazpacho en Honduras. Todos los platillos que cocinaron fueron derivados de estos dos productos.

Este año insistimos en este tipo de alimentación debido a que nuestra fundadora está muy preocupada por la pandemia y por la salud de todos en el mundo. Ella nos dice que ***¨la enfermedad entra por nuestra boca, SÍ o SÍ tenemos que ser vegetarianos, pues abriendo nuestra boca también transmitimos el Dharma y este es el momento: SÍ o SÍ¨.***

Escuché a una de las voluntarias decir… ***¡este frijol se ha convertido en nuestra vaca!***

Con esta frase nos damos cuenta de que el espíritu de Tzu Chi se basa en el amor, respeto y bondad para todos los seres sintientes y que el mensaje de la Maestra traspasa fronteras y océanos y ha posado en este municipio.

Ya a las 12 del mediodía, bajo el fuerte sol de Choluteca, se dio por culminado el evento con la satisfacción de haber logrado motivar a la población a consumir más productos de soya. Muchos de ellos desconocían la variedad de comidas que se pueden hacer de este frijol y se comprometieron a incluirlo en su dieta diaria. También le invitamos para el próximo evento que planeamos realizar: **"FESTIVAL DE COMIDA VEGETARIANA"**.

Los ingredientes principales de todas estas recetas son: leche de soya y gazpacho. Foto/Lizette Flores

RECETA de PINOL

Ingredientes

- 1 kilo de frijol de soya
- 3 gramos de rajas de canela
- 1 cucharada de clavos de olor
- 2 cucharadas de esencia de vainilla
- Azúcar o dulce de caña al gusto
- 6 litros de agua

Preparación

1. Lava 1 kilo de frijol de soya y escurre bien.
2. Coloca en una sartén y procede a tostarlo bien a fuego medio, hasta que va tomando un color dorado oscuro.
3. Se enfría a temperatura ambiente.
4. Pasa la soya ya fría por un molino acompañado de 3 gramos rajas de canela, 1 cucharada de clavos de olor, hasta que esté como polvo fino.
5. Agrega las cucharadas de esencia de vainilla.
6. Agrega 6 litros de agua.
7. Se sirve con cubitos de hielo.

Extracción

Del frijol se extrae la leche. La okara o conocido como el gazpacho en Honduras, es el residuo que queda del frijol y es la base para preparar los diferentes platillos.

Con estos 2 derivados, las cocineras prepararon los siguientes productos:

Con la leche: leche con diferentes sabores, arroz en leche, horchata, atol.
Con el gazpacho: cuajada o queso, ceviche, tortas para hamburguesa, relleno para sándwich, tacos, nachos, papas rellenas, croquetas, pastelitos, panqueques, enchiladas.

RECETA de CEVICHE

Ingredientes

- Un kilo de gazpacho de soya
- 1 taza de jugo de limón recién exprimido
- 2 pepinos grandes
- 1 cebolla morada grande
- 1 chile pimentón grande
- 4 tomates
- 3 ramas de cilantro
- 1 cucharada de pimienta
- 2 cucharadas de especias molidas y sal al gusto

Preparación

1. Coloca el gazpacho de soya a fuego medio en una sartén grande. Agrega la pimienta y la sal. Si se está secando, removerlo para que no se pegue pero asegurar que está completamente seco.
2. Quita del fuego para que se enfríe.
3. En una tabla de picar, corta el pepino, la cebolla, el chile, el tomate en cubos pequeños y el cilantro.
4. Coloca la soya enfriada en un recipiente y añade todos los ingredientes cortados, el jugo de limón, la sal y las especies, hasta que estén todos los ingredientes completamente integrados.
5. Sirve sobre una tortilla tostada de maíz.

RECETA de HAMBURGUESA

Ingredientes

- 1 kilo de granos de soya
- ½ kilo de harina de trigo
- 3 dientes de ajo
- 3 zanahorias grandes
- 2 cebollas grandes
- 2 ramas de cilantro
- orégano, sal y pimienta al gusto
- 2 cucharadas de aceite

Preparación

1. Remoja los granos de frijol de soya por unas 7 horas y cuando estén blandos se ponen a hervir en una olla por unas 2 horas. Cuando están listos se lavan y se escurren.
2. En una sartén, freír las zanahorias, las cebollas, los ajos y el cilantro previamente cortados con el aceite caliente.
3. Agrega la sal, pimienta y el orégano a este sofrito.
4. Luego se pone en un procesador o molino los frijoles de soya. Cuando estén listos, agrega la harina y el sofrito haciendo una masa.
5. Cuando todo esté bien integrado, añadir poco a poco la harina hasta formar una masa compacta y proceder a hacer la forma de torta de hamburguesa; freirla en aceite caliente.
6. Coloca dentro del pan, y se le agrega la mostaza, la lechuga y el tomate.

RECETA de CHORIZO DE SOYA

Ingredientes

- 1 kilo de okara o gazpacho
- 4 tomates grandes
- 2 chiles pimentón
- 1 cebolla
- 1 taza de cilantro
- 1 taza de apio
- 2 dientes de ajo
- 2 cucharadas de pimienta
- 1 cucharada de especies molidas
- 2 cucharadas de achiote[1]
- 1 cucharadita de sal
- 2 onzas de salsa soya
- 1 cucharadita de ajinomoto[2]
- 1 onza de vinagre

Preparación

1. El gazpacho debe estar bien escurrido y seco.
2. Corta los tomates, chiles, cebollas, cilantro, apio y ajo en cubitos pequeños de aproximadamente 1 centímetro.
3. Mezcla los ingredientes secos como el ajinomoto, la pimienta, las especias, el achiote y la sal en un solo tazón.
4. Añade al gazpacho todos los vegetales cortados; mezcla bien y añade los ingredientes secos. Cuando todo esté integrado, añade el vinagre y la salsa de soya.
5. Reposar por unas 2 horas para que tomen sabor. Y voilá!
6. Se cocina por unos 10 o 15 minutos o hasta que cambie su color y nos indique que está listo para servir.
7. Sirve sobre una cama de arroz blanco.

---

1. Obtenido de https://www.directoalpaladar.com/ingredientes-y-alimentos/que-achiote-colorante-natural-especia-imprescindible-cocina-mexicana-propiedades-como-usarlo-cocina
2. Obtenido de https://www.directoalpaladar.com/salud/todo-lo-que-debes-saber-sobre-el-glutamato-monosodico

El grupo de voluntarios de "Comida Caliente" en la casa de Nirca. Foto/Mariana Ju

"Comida Caliente", otro aporte de Tzu Chi para desválidos

Por **Shaddai Eves**

Villa Hermosa, La Romana

En septiembre de 1998, cuando sucedió el huracán George que azotó fuertemente a la República Dominicana, llegaron los voluntarios de Tzu Chi, una fundación taiwanesa que brinda apoyo a más de 50 países afectados por pobreza, inundaciones, terremotos y otros desastres. En ese entonces, los voluntarios realizaron colaboraciones con operativos de servicios médicos gratuitos y entrega de suministros. La Fundación Tzu Chi había llegado al país para quedarse y contribuir con más causas sociales.

La empobrecida comunidad rural de La Romana en la que se asentaron, dejó de ser un vertedero donde los lugareños arrojaban por doquier sus desperdicios, y se convirtió en una comunidad próspera que creció en voluntarios de la misma zona y que contribuye con el medio ambiente.

La división en el país quedó instaurada en febrero de 1999. Se construyó la Escuela Primaria Tzu Chi al año siguiente y hoy, apegados a su misión humanística y de caridad, acogen en tiempos de covid-19 a los ancianos desprotegidos y expuestos a la pandemia de la comunidad Villa Hermosa, con el proyecto "Comida Caliente".

El Proyecto "Comida Caliente"

Juan Pablo Duarte es un barrio a seis kilómetros de la ciudad en el municipio de Villa Hermosa, al oeste de la Romana. Allí se lleva a cabo el proyecto Comida Caliente.

Desde horas tempranas de la mañana, específicamente los miércoles a las 7:30 de la mañana, ya está reunido el grupo de cocineras voluntarias en casa de la voluntaria Nirca. El grupo está compuesto por Narcisa, Bienvenida, Nuris, Francis, Jocelyn y Yaquelyn; ellas preparan el almuerzo de los ancianos en todo el sector.

El grupo tiene destinado un pequeño rincón en la casa de Nirca para Comida Caliente. El rincón está adornado con un estante, dos mesitas, la estufa de barras de metal donde se encienden los titánicos calderos, y un papel tapiz para cuidar las paredes. Para ejecutar la labor el grupo se reparte las tareas. Mientras unas están cortando las verduras, otras están fregando los envases reusables donde se les lleva la comida a los longevos, algunas van en busca de los ingredientes restantes que faltan para la comida y llevan víveres de desayuno a las personas mayores.

Narcisa es la chef de este programa. Foto/Mariana Ju

"Ya cuando llegamos a casa de Nirca están las habichuelas blanditas que sólo hay que hacer el otro procedimiento", cuenta Narcisa, cabeza de la Cocina. En la cocina se toman medidas sanitarias por el covid y por el carácter del proyecto. En casa de Nirca tienen termómetro infrarrojo y rociadores de alcohol. Lo mismo hacen con los alimentos y los trastes, les dan la higiene que requieren.

Desde el primer día que una hermana me habló de este proyecto, fue algo que me entusiasmó mucho y dije: "Wow, una persona que está en el otro lado del mundo se preocupa y piensa por los demás. Nosotros que vivimos en nuestro propio sector y que tenemos la oportunidad de ayudar a las personas de nuestra comunidad, ¿cómo decir no?", explicaba Narcisa.

Se preparan 51 porciones, la misma cantidad es distribuida a las personas mayores, un grupo selecto que lo necesita. Todos ellos tienen condiciones limitantes. Algunos han sido abandonados por sus familias o no las tienen, son no videntes y no tienen la capacidad motora para llevar a cabo sus quehaceres, y no cuentan con el sustento para comer, entre otras cosas.

¿Por qué el nombre de "Comida Caliente"?

El nombre de Comida Caliente está dado así porque los voluntarios salen puntualmente a repartir la comida, hasta 20 minutos antes del mediodía, ya que el recorrido que hacen por el sector con la comida es a pies, es extenso y está retirado, y cuenta con el equipo de las señoras cocineras.

"Ya a las 12:00 o 12:10 están todos los ancianos con su comida caliente en casa. Se trata de llevar temprano, para que a la hora de almuerzo esté caliente", comenta Wilfrido, otro de los voluntarios.

"Cuando nosotros vamos a llevarles esas raciones de comida son tantas las bendiciones que llegan y a veces uno dice: Ay, es tan poquito, pero para ellos ya eso es mucho", expresa Narcisa. Sin importar sol o lluvia, todos los miércoles no puede faltar Comida Caliente de Tzu Chi en esos hogares.

A la hora de servir la comida, al menos unas cinco personas las distribuyen en los recipientes que están debidamente diferenciados con los nombres de los señores. Cuando llega la hora de irse, las amas de casa se llevan las cantinas de los ancianos que les corresponden y caminan por variadas sendas.

El menú

Todos los miércoles los ancianos esperan pacientes la entrega de su comida vegetariana que es diferente cada semana. Hay una familia que los miércoles no cocina porque ellos sólo son dos y se les llevan dos raciones, revelaba una de las cocineras.

El menú incluye comida tradicional dominicana: arroz blanco, habichuelas, ensalada de coditos en espiral, berenjena, huevos hervidos, y ensalada verde.

Promueven el vegetarianismo como parte de las enseñanzas budistas de la Maestra Cheng Yen de cuidar el medio ambiente.

Sepa más - Un proyecto que va más allá de la voluntad

Tras tres años de realización de Comida Caliente, sus colaboradores coinciden con que es un proyecto que no se reduce sólo a la voluntad humana, sino que trasciende como el significado mismo de Tzu Chi, palabras compuestas que se traducen en "amor, compasión, alivio".

"Lo hacemos con amor, con la certeza de que no nos van a agradecer, no queremos que nadie nos lo agradezca, sino que nosotros lo hacemos para el bienestar de nuestra comunidad porque conocemos personas y sabemos cuántas necesitan que alguien les lleve eso y si nosotros tenemos en nuestras manos la oportunidad de llevarlo, hay que hacerlo", explica Narcisa.

"Son ancianos, eso nosotros lo hacemos con amor, con algo que sale de adentro, miércoles tras miércoles. Yo vivo esto. Vivir esto es una gran emoción", expresa Wilfrido. De la misma manera, se muestran agradecidos con la realización del proyecto a pesar de lo difícil que en ocasiones ha sido mantenerlo.

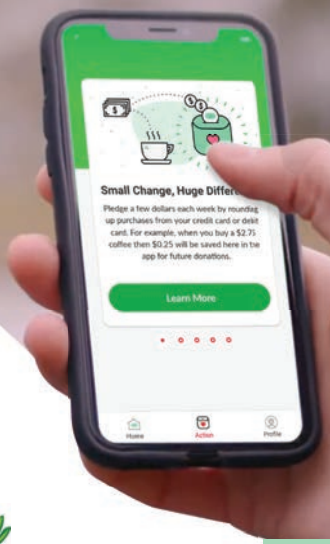
"El objetivo de esto no fue que fuese fácil. Nadie dijo que iba a ser fácil y nada de las cosas que nosotros podemos hacer en la vida es fácil. Yo soy de las personas que piensan que las cosas fáciles se terminan rápido, porque uno no le pone el valor que en realidad debe ponerle. Las cosas fáciles se desvanecen rápido", explica Narcisa. "Gracias a Dios nuestro proyecto se ha realizado, y lo hemos hecho continuamente. Todos los miércoles los visitamos, trabajamos en conjunto, y lo hacemos con mucho amor", concluye.

Preparaciones. Foto/Mariana Ju

Salto al siglo XXI

Desde las alcancías de bambú hasta

Tzu Chi Connect



Tzu Chi Connect

Un Poco de Cambio,
Una Gran Diferencia

Consíguelo en el App Store

DISPONIBLE EN Google Play

TZU CHI

Deje Que Sus Monedas Hagan El Bien

La aplicación móvil **Tzu Chi Connect** introduce una nueva forma de donar. Activa la función "**Round-ups**" para ahorrar el cambio de sus compras y vea cómo respalda las causas que más le interesan.

Es fácil, solamente...

- **Seleccione su campaña favorita**
- **Establezca la cantidad que desea donar todos los meses**
- **Vincule de forma segura su información bancaria con la aplicación Plaid**
- **Seleccione las cuentas que desea redondear al dólar más cercano**
- **Finalice ingresando su información**

...y deje que la aplicación haga el resto!*

**Puede dejar de contribuir en cualquier momento.*

¡Descarga **Tzu Chi Connect** y comienza hoy!

Google Play (Android)

Apple (iOS)

TZUCHI.US/APP

Tzu Chi en acción

Argentina

Rio Negro. Ayuda a las familias afectadas por los incendios forestales que comenzaron el 7 de marzo en la Patagonia Argentina. Los voluntarios viajaron miles de kilómetros para ofrecer ayuda y dar confort y consuelo a los afectados. Foto/Chenhsiang Hsieh

Haití

Los voluntarios de Tzu Chi lanzaron un programa de ayuda "Efectivo por alivio" o Cash for Relief en inglés para mujeres extremadamente pobres. El programa es un curso de formación de costura, corte y confección. La persona a la derecha es la maestra de costura Domercant. Foto/Keziah Jean

EE.UU.
Una beneficiaria de Tzu Chi recibe una dosis de la vacuna COVID-19 en el centro médico de Tzu Chi en Los Angeles, California. Foto/Wesley Tsai

EE.UU.
En Las Vegas, los voluntarios ayudan a las personas en fila a completar los formularios antes de recibir la vacuna. Foto/Audrey Cheng

EE.UU.
A pesar del calor y la alta temperatura en el depósito, los voluntarios empacaron los EPP donados para enviarlos a Taiwán. Aunque estaban sudando, el trabajo no se detuvo. Foto/Shirley Wu

EE.UU.
Illinois. Los residentes caminan entre los escombros dejados por un tornado que atravesó el estado de Illinois el 20 de junio de 2021. Foto/Yue Ma

EE.UU.
Superior, Arizona. El 4 de junio, los voluntarios de Tzu Chi realizan una distribución de ayuda para las personas afectadas por el incendio Telegraph que comenzó cerca de Superior. Foto/Tzu Chi USA

Lebanon

12/2020 – Lebanon. Con la ayuda de voluntarios de la Asociación Islámica de Foutowa, una organización benéfica libanesa, Tzu Chi proveyó ayuda a las familias afectadas a causa de una gran explosión en Beirut. Se entregaron hasta 65 libras de alimentos y suministros a 400 familias. Foto/Mohammed Nimr AlJamal

Eswatini

Conocido como Swazilandia previamente, es un reino sin salida al mar en el sur de África. Los voluntarios de Tzu Chi promueven el cultivo de huertas personales aquí; han establecido más de 60 estaciones de distribución de productos cultivados en el Campo del Gran Amor en la ciudad de Manzini, la ciudad urbana más grande del país. Todas las semanas distribuyen entre 1-3 veces productos frescos a familias pobres, incluyendo a personas mayores y niños pequeños. Foto/Tzu Chi Sudáfrica

Zimbabue

Una clínica en Epworth, un asentamiento en la provincia de Harare, notificó a los voluntarios que el número de niños desnutridos en la región había aumentado durante la pandemia. Entonces se reanudó el proyecto de comida caliente. En agradecimiento, los padres envían a sus hijos con leñas de su propia casa para que los voluntarios las usen al cocinar. Foto/Hlengisile Jiyane

India

Mientras la epidemia avanza en la India, Tzu Chi colabora con las Misioneras de la Caridad para distribuir suministros a las familias más pobres. Foto/Misioneras de la Caridad-India

Bután

Tzu Chi donó generadores de oxígeno, máscaras y EPPs a la "Fundación de Caridad de la Emperatriz de Bután" el 25 de junio. La ceremonia de donación fue dirigida por maestros tibetanos para cantar y orar por bendiciones.
Foto/Fundación Budista Tzu Chi

Nepal

El Maestro Huiguang (centro a la izquierda), abad del Templo Bodhisattva de Taichung, aceptó las donaciones de EPPs y otros suministros médicos de Tzu Chi en nombre de la Academia de Bodhisattva y Novicios de Nepal en Katmandú.
Foto/Academia de Bodhisattva y Monjes Novicios de Nepal

Cambodia

El 1 de junio fue el Día Mundial del Niño; los voluntarios prepararon comida para los niños y festejaron juntos. Foto/Huang Shuzhen

Nueva Zelandia

Los voluntarios participaron en un evento multicultural organizado por el Consejo de Auckland el 19 de marzo. El tema principal fue salvar el planeta con comidas vegetarianas y el reciclaje. Prepararon deliciosos almuerzos vegetarianos durante el evento y promovieron activamente la idea de "debemos ser vegetarianos, no es una opción". Una madre se anotó de inmediato para apoyar el movimiento de "un día, una comida vegetariana". Foto/Wu Meirui

Taiwán

El 2 de abril, el tren de la línea Taroko número 408, transportando unos cientos pasajeros, se dirigía al sur. Después de atravesar por el túnel de Hualien Chongde Qingshui, el tren se descarriló porque un auto de ingeniería que estaba accidentalmente en la parte superior de las vías, de algún modo se deslizó por la pendiente y chocó con el tren. Éste fue el accidente ferroviario más serio de los últimos 50 años en la historia de Taiwán. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

Taiwán

El 5 de mayo de este año, un piloto visitó varios lugares y este incidente instigó la propagación del covid-19 en Taiwán, que hasta ese entonces tuvo un buen control de este virus. Taiwán no se cerró en 2020 a causa de esta pandemia. El Hospital de Tzu Chi en Taipei se convirtió en una de las instituciones para tratar covid-19. El superintendente del hospital, el Dr. Chao, visitó varios departamentos y edificios de Tzu Chi. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

Taiwán

A medida que aumentan los casos de COVID-19 en Taiwán, Tzu Chi dona cajas de provisiones a personas mayores de las tribus aborígenes remotas de Hualien. Foto/Fundación Budista Tzu Chi

QUIERO SER UN VOLUNTARIO, ¡QUIERO MARCAR UNA DIFERENCIA EN LAS VIDAS DE LOS OTROS!

Nombre: _____

Domicilio: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

¿Que tipo de actividades de voluntariado le interesa? _____

_____

Por favor, llame a su oficina **Tzu Chi** local.

¡QUIERO DONAR PARA MARCAR UNA DIFERENCIA!

Nombre: _____

Domicilio: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

Por favor, llame a su oficina **Tzu Chi** local.

Si prefiere hacer una donación con tarjetas de crédito en los EE.UU., por favor llame directamente a **1.888.9TZUCHI** (1.888.989.8244) o en la red, visite a nuestro sitio **www.tzuchi.us**

Lea esta edición en la red **www.tzuchi.us/es/journal** y escríbanos al **journal@tzuchi.us** para compartir sus historias de **Tzu Chi.**

DIRECTORIO DE TZU CHI EN LAS AMÉRICAS

ARGENTINA
Buenos Aires
Tel: 54-11-49881634
tzuchiarg@gmail.com
Colpayo 458, Cap. Fed., Buenos Aires, Argentina

BOLIVIA
Santa Cruz
Tel: 591-3-3432284
mamisanho@hotmail.com
Av. Cristobal De Mendoza No.1265
Santa Cruz, Bolivia

BRASIL
São Paulo
Tel: 55-11-55394091
Rua Correia Dias, 516
Paraíso, São Paulo, SP, Brasil, CEP 04104-001

Rio De Janeiro
Tel: +55 (21) 25739005
tzuchirio@bol.com.br
Rua Gerson Ferreira
160 Ramos
Rio de Janeiro, Brasil

CANADÁ
Vancouver
Tel: 1-604-2667699
www.tzuchi.ca
8850 Osler Street
Vancouver, BC V6P 4G2

*(Además hay oficinas en Toronto, Ottawa, Montreal, Calgary y Edmonton. Por favor visite a **www.tzuchi.ca/contact-us**)*

CHILE
Santiago
Tel: 56-2-22114704
tzuchichile@groups.live.com
Hermanos Cabot
6740 Dpto171,
Santiago, Chile

Chillán
Tel: 56-42-221788
taiwanltda@yahoo.com.tw
5 DE Abril 535
Chillán, Chile

COSTA RICA
San Jose
Tel: 506-88-289801
dianacr@kimo.com
Apdo. 655-2150
Moravia, San Jose, Costa Rica

EL SALVADOR
San Salvador
Tel: 503-7-7293905

ESTADOS UNIDOS
(Hay oficinas, escuelas, clínicas y librerías en 28 estados. Por favor visites a **www.tzuchi.us/offices/**)

Región Oeste
Tel: 1-909-447-7799
1100 S. Valley Center Ave.
San Dimas, CA 91773

Región Noroeste
Tel: 1-408-457-6969
2355 Oakland Road
San Jose, CA 95131

Región Noreste
Tel: 1-718-888-0866
137-77 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

Región del Medio-Atlántico
Tel: 1-973-857-8666
150 Commerce Road
Cedar Grove, NJ 07009

Región del Washington DC
Tel: 1-703-707-8606
1516 Moorings Dr.
Reston, VA 20190

Región Sur
Tel: 1-713-270-9988
6200 Corporate Dr.
Houston, TX 77036

Región Central
Tel: 1-972-680-8869
534 W. Belt Line Rd.
Richardson, TX 75080

Región del Medio-Oeste
Tel: 1-630-963-6601
1430 Plainfield Rd.
Darien, IL 60561

Región de las Islas del Pacífico
Tel: 1-808-737-8885
1238 Wilhelmina Rise
Honolulu, HI 96816

Clínicas Médicas De Tzu Chi
Tel: 1-626-636-8700
1008 S. Garfield Ave.
Alhambra, CA 91801

ECUADOR
ruiz.jenyffer@gmail.com

GUATEMALA
Cd. de Guatemala
Tel: 502-2-2327648
fchinstar yahoo.com.tw
16 Calle, 6-18, Zona 1
Cd. de Guatemala, Guatemala

HONDURAS
jabcch@hotmail.com

MÉXICO
albertojacoin@hotmail.com

PARAGUAY
Asunción
Tel: 595-21-333818
4686 Guanes, C/Dr. Nestor Esculies y Felix Bogado
Barrio Lambare,
Asuncion, Paraguay

Ciudad del Este
Tel: 595-61-512506
Edificio Globo No.17
C.D.E., Paraguay

REPÚBLICA DOMINICANA
Santo Domingo
Tel: 1-809-5300972
Av. Romulo Betancourt No. 952
Plaza J.M. Mirador Norte, Santo Domingo, Rep. Dom.

ST. MAARTEN
Tel: 1-721-5863019
sxm_tzuchi2005@yahoo.com
#18 LB Scott Rd. Cul De Sac St. Maarten, W.I., Netherlands

QUIÉNES SOMOS

Actualmente la Fundación está presente en 66 países, con más de 500 oficinas en el mundo. En Latinoamérica, Tzu Chi tiene oficinas en México, Guatemala, El Salvador, Honduras, República Dominicana, Haití, San Martín, Ecuador, Paraguay, Bolivia, Chile, Argentina y Brasil. En Estados Unidos, Tzu Chi está dividido en ocho regiones y cuenta con más de 65 localidades por todo el país.

Durante tiempos de desastres, Tzu Chi ha proveído tarjetas de débito, comidas calientes, provisiones de emergencia, toldos, etc. directamente a los necesitados en catástrofes como los huracanes George y Mitch, el ataque de 9/11, el huracán Katrina, las inundaciones de Bolivia, los terremotos de Haití y Chile, el huracán Sandy, y mucho más.

En estos años recientes, la comunidad global ha aumentado su reconocimiento al trabajo caritativo de Tzu Chi. Por ende, Tzu Chi recibió un estatus consultivo especial del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en 2010 y estatus de observador de las Naciones Unidas para el medio ambiente en 2019. También fue honrado como un defensor del cambio de la Casa Blanca en 2013. La Maestra fue presentada con el premio FDR al Servicio Público Distinguido del Instituto de Roosevelt, también nombrada como una de las 100 personas con más influencia por la revista TIME en 2011, y honrada con el Rotary International Award of Honor en 2014.

www.tzuchi.us/es

Fundación Budista Tzu Chi
1100 S. Valley Center Ave.
San Dimas, CA91773
Tel: 909.447.7799
www.tzuchi.us/es

NonProfit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
San Dimas, CA
Permit No.36

Es nuestro deber no causar daño a los demás. Pero el tener un buen corazón y no hacer cosas buenas, es igual que no hacer nada.

- Aforismo Jing Si de la Maestra Cheng Yen -